

SOMMAIRE

dossiers pédagogiques



formation

Avant-propos.	2	
Propos sur une analyse des situations de bilinguisme.	3	<i>M. Houis</i>
Le français d'Afrique, une langue, un dialecte ou une variété locale?	7	<i>L. Duponchel</i>
De l'apprentissage du français dans la classe : quelques pistes syntaxiques	14	<i>A. Lamy</i> <i>J. Deloux</i>
Interférences phonétiques en Côte-d'Ivoire	18	<i>A. Lamy</i> <i>G. Dumestre</i>
Typologie des langues et projet pédagogique	21	<i>M. Houis</i>

informations

En direct :		
du Mali : l'alphabétisation fonctionnelle.	33	
du Sénégal : le micro-enseignement	37	
du Togo	41	
de la F.I.P.F.	42	
d'Afrique et Langage	43	
des expositions : l'art sénégalais	44	
D'un livre à l'autre :		
« Où vont les pédagogies non-directives? » :	45	<i>D. de Saivre-Oettinger</i>

Les articles publiés dans cette revue n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

DOSSIERS PÉDAGOGIQUES - AUDECAM, 100, rue de l'Université, 75007 Paris

Directeur de publication : R. Destribats

Avant-propos

Nous avons déjà deux années de fonctionnement derrière nous et nous entamons le volume III des **DOSSIERS PEDAGOGIQUES**. Nous tenons à remercier tous ceux qui ont collaboré avec nous avec tant de chaleur et de compréhension pour notre projet, tant dans les états africains que dans un certain nombre de pays en dehors de l'Afrique et à Paris même.

Dans le numéro 7 volume II nous avons exposé succinctement le projet de l'année à venir. Devant les nombreuses demandes d'étude sur la psychologie de l'enfant africain qui nous avaient été adressées, nous estimions qu'il fallait consacrer à ce sujet, non pas un numéro mais plusieurs, afin d'aborder le problème sous le maximum d'angles et d'élargir la psychologie proprement dite à la formation reçue dans le milieu. Il s'agissait de réfléchir sur les processus d'apprentissage qui y sont dispensés, les modèles auxquels on se réfère, l'impact de cette tradition sur la formation de l'enfant et de l'adolescent, et la façon dont ces modèles pourraient être repris dans une éducation moderne afin d'assurer une spécificité à la formation africaine sans pour autant que la conservation de certaines valeurs agissent comme un frein.

Aussi, avons-nous successivement traité de :

« L'enfant en Afrique, son développement » où nous abordons les différentes recherches qui ont été conduites en matière de psychologie de l'enfant africain ainsi que les stades du développement cognitif.

« L'enfant en Afrique, ses jeux », où nous essayions de montrer que le jeu est reflet du social, par lequel l'enfant est souvent en avance sur l'adulte. Dans toute civilisation, le jeu joue un rôle de formation essentiel sans pour autant devoir être récupéré par l'adulte qui lui fait perdre son caractère ludique. L'enfant africain est particulièrement imaginaire dans la construction de ses jeux avec le matériel dont il dispose.

« L'enfant en Afrique, Education et socialisation I », où, en prenant des exemples en particulier chez les Dwálá et les Mossi, nous avons étudié la relation de l'enfant à sa mère et à son milieu direct, puis à son milieu élargi, ainsi que ce qui en résultait dans le domaine de son développement cognitif pendant la petite enfance.

« L'enfant en Afrique, Education et socialisation II » où nous sommes passés à un autre stade en étudiant le rôle de la parole dans l'adaptation au milieu, celui de l'initiation, de la danse et de la musique dans l'éducation et la socialisation.

Le dernier numéro de l'année « Psychologie - Science - Art - Pédagogie » avait pour but de faire la synthèse des numéros précédents en étudiant les rapports de l'anthropologie et de la pédagogie, de la tradition orale et de l'éducation, de la pédagogie traditionnelle et de la pédagogie moderne, nous sensibilisant ainsi aux valeurs qui peuvent et doivent être conservées tout en s'ouvrant à la modernité.

Ceci nous amène tout naturellement cette année aux matières qui sont les fondements des réformes de l'enseignement sans jamais perdre de vue l'arrière-fond sur lequel elles se détachent et sont enseignées. Ce sont — et nombre de nos lecteurs nous ont demandé d'en parler :

- l'enseignement du français dans le contexte africain;
- les mathématiques en Afrique;
- l'étude du milieu.

Nous nous tournerons ensuite vers le milieu culturel moderne où vient s'inscrire cet enseignement en considérant les cultures africaines, les milieux dans lesquels évolue l'adulte actuellement, la dynamique évolutive de ces cultures qu'il s'agisse des littératures, du théâtre, du cinéma, des autres arts : peinture, sculpture, musique, danse. Nous nous référons aussi bien aux pays anglophones qu'aux pays francophones et nous pensons qu'à l'occasion du Festival des Arts Nègres de Lagos, un véritable dialogue devrait pouvoir s'établir entre nos lecteurs et nous-mêmes. Nous leur demandons du reste de le faire. Telle réalisation musicale, telle manifestation de théâtre populaire peut nous être totalement inconnue. Nous comptons donc sur votre collaboration active pour que votre revue devienne de plus en plus ce lieu d'échanges que nous voudrions instaurer entre tous.

La Rédaction.